

IT - MANIPOLO STERILE MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
EN - DISPOSABLE STERILE PENCIL FOR ELECTROSURGERY
FR - MANCHE ELECTRO-CHIRURGICAL DISPOSABLE STÉRILE
DE - STERILER EINMAL-ELEKTRODENHANDGRIFF FÜR DIE ELEKTROCHIRURGIE
ES - MANGO DE ELECTROCIRUGÍA ESTÉRIL DESECHABLE
PT - PUNHO ESTÉRIL DESCARTÁVEL PARA ELETROCIRURGIA
RU - АКЦЕССУАРЫ ДЛЯ ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ, РУЧКА-ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ
ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
EL - ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΗ ΛΑΒΉ ΔΙΑΘΕΡΜΪΑΣ ΜΙΑΣ ΧΡΉΣΕΩΣ
NL - STERIEL WEGWERPPOTLOOD VOOR ELEKTROCHIRURGIE
DA - STERILT DIATERMIHÅNDTAG, ENGANGS
RO - MANER CU ELECTROD BISTURIU PENTRU ELECTROCHIRURGIE
(UNICA FOLOSINTA/STERIL)
PL - UCHWYT JEDNORAZOWY STERYLNY DO ELEKTROCHIRURGII
TR - ELEKTROCERRAHI İÇİN TEK KULLANIMLIK STERIL KALEM
HU - STERIL, EGYSZER HASZNÁLATOS KÉTKAPCSOLÓS NYÉL
FI - KERTAKÄYTTÖINEN STERIILI KÄSIKAHVA SÄHKÖKIRURGIAAN
ET - ÜHEKORDNE STERIILNE DIATERMIA KÄEPIDE
LV - VIENTREIZLIETOJAMS STERILS UZGALIS ELEKTROKIRURĢIJAI
CS - JEDNORÁZOVÁ STERILNÍ TUŽKA PRO ELEKTROCHIRURGII
SK - JEDNORAZOVÉ STERILNÉ PERO PRE ELEKTROCHIRURGIU
BG - ЕДНОКРАТНА СТЕРИЛНА РЪКОХВАТКА ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
HR - JEDNOKRATNI, STERILNI "MINI" KAUTER ZA ELEKTROKIRURGIJU
SL - STERILNI ELEKTROKIRURŠKI ROČNIK ZA ENKRATNO UPORABO
AR - قلم لجهاز الكى والقطع الكهربائي الجراحي معقم للاستعمال مرة واحد



BRUKSANVISNING

PENNA MED MANUELL STYRNING (SERIE F479X)

PENNA MED PEDALSTYRNING (SERIE F4390)

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Det är en engångsprodukt som steriliserats med etylenoxid. Skölj inte. En återanvändning kan medföra: biologiska rester som kan orsaka korsinfektioner; förändringar av materialen; förlusten av produktens ursprungliga funktionsegenskaper.
- Steriliteten garanteras inte om förpackningen öppnats och/eller skadats.
- Används inte utöver förbrukningsdatumet. Steriliteten garanteras inte.
- Kontrollera innehållet efter en kontroll att förpackningen är hel. Om det finns skador eller synliga fel, använd inte produkten och byt ut den hos FIAB.
- Håll produkterna på avstånd från antändbara material: en oavsiktlig aktivering och värme kan orsaka brand.
- Enheterna ska användas av utbildad sjukvårdspersonal i elektrokirurgiska ingrepp.
- För användning av generatoren, pennan, neutrala plattor, kablar och andra tillbehör, se tillverkarens bruksanvisning.
- **OBS** Pacemakers kan skadas av en elektrokirurgisk ström. En patient som bär pacemaker ska inte utsättas för elektrokirurgisk ström utan att man först har talat med en kardiolog.

INDIKATIONER

Skärning och koagulering av vävnader, under den elektrokirurgiska proceduren, med en kompatibel högfrekvensgenerator.

MAXIMAL TILLÄMPLIG SPÄNNING 9kVpp

FÖRBEREDELSE OCH ANSLUTNINGAR

Se till att elektroden och förlängningen (i förekommande fall) stabilt förts in i pennornas uttag. Vid ett byte av elektroden och/eller förlängningen se till att pennan inte är anslutet till generatoren eller att generatoren är släckt (på väntläge).

Koppla pennan och pedalbrytaren till högfrekvensgeneratoren (för modellerna med pedalstyrning).

Förhindra att den aktiva kabeln är direkt i kontakt med patientens hud och att den vrids.

OBS! Om patienten flyttas, gör alltid en ny kontroll av alla anslutningar.

EN FÖREGÅENDE FUNKTIONSKONTROLL

Pennan med manuell styrning: (1) Koppla den neutrala plattan till patienten (2) Koppla pennan till elektroskalpellen (3) Sätt på elektroskalpellen och välj utgången med 0 Watt under skärkoaguleringsfunktionen (4) Håll pennan på avstånd från personer och föremål och aktivera funktionen CUT (5) Kontrollera att elektroskalpellen signalerar en aktivering av funktionen CUT (6) Upprepa punkterna 4 och 5 för en kontroll av funktionen COAG. Penna med pedalstyrning: för att kontrollera funktionen, se generatorns instruktioner.

ANVÄNDNING

Penna med manuell styrning: för att aktivera skärningen, tryck på den gula knappen (CUT). För att aktivera koaguleringen, tryck på den blå knappen (COAG). Penna med pedalstyrning: för att aktivera pennan, se generatorns instruktioner.

Under proceduren, välj alltid den lägsta möjliga energinivån. Om elektrodens koaguleringskapacitet är under den normala, öka inte högfrekvensens utgång utan att först ha utfört de följande kontrollerna:

- korrekt placering av den neutrala plattan;
- korrekt införsel av kablarna och kontaktdonen;
- korrekt aktivering av funktionsknapparna (manuell eller med pedal);
- att det inte finns skador på kablarnas isolering;
- att elektroden och förlängningen (i förekommande fall) inte är smutsiga.

	Uppfyller gällande europeisk lagstiftning om medicintekniska produkter		Medicinsk utrustning		Läs bruksanvisningen		Katalognummer
	Partinummer		Tillverkningsdatum		Förfallodatum		Får ej återanvändas
	Steriliserad med etylenoxid		Använd ej om förpackningen är skadad		Innehåller inte latex från naturgummi		Skyddas mot soljus
	Fuktighetsgränser		Temperatur-gränser		Tillverkare		Antal enheter
	Unik produktidentifiering		Enkelt sterilt barriärsystem med skyddsförpackning inuti				



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence, Italy) - www.fiab.it



52502394IU9B / 2022-04